

---

**SMLOUVA**  
**o zajištění služeb vodní záchranné služby**

---

uzavřená v souladu s ustanoveními zákona č. 513/1991 Sb. – obchodní zákoník  
ve znění pozdějších předpisů

**KARLOVY VARY 2013**



Níže uvedeného dne, měsíce a roku dle vlastního prohlášení k právním úkonům způsobilí účastníci:

**Statutární město Karlovy Vary**

Moskevská 2035/21, Karlovy Vary, PSČ: 361 20

IČ: 00 25 46 57

bankovní spojení: č.ú.: 40037-0800424389/0800, vedený u České spořitelny a.s., pobočka Karlovy Vary zastoupené ve věcech smluvních: Ing. Janem Choulíkem, vedoucím odboru majetku města Karlovy Vary zastoupené ve věcech technických: Bc. Petrem Fischerem, vedoucím oddělení správy domů, bytů a areálu odboru majetku města Karlovy Vary a Josefem Kahounem, technikem odboru majetku města.

*Jako provozovatel na straně jedné (dále jen „ Provozovatel“)*

a

**Vodní záchranářská služba Karlovy Vary, o. s.**

Lidická 451/31, Karlovy Vary

IČ: 22664891

jednající: Jiří Vrána, bytem Raisova 6, Karlovy Vary, 36001

bankovní spojení: číslo účtu 216232361/0300 vedený u ČSOB, pobočka Karlovy Vary

*Jako spolupracující na straně druhé (dále jen „ VZS “)*

**uzavřeli podle ustanovení zákona č. 513/1991 Sb. – obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů, tuto**

**SMLOUVU  
o zajištění služeb vodní záchranné služby**

**Definice pojmů**

Nevyplývá-li z kontextu této smlouvy v daném případě jinak, mají ve smlouvě na této listině následující pojmy, pokud začínají velkým písmenem, tento význam:

**„Bezpečnost koupališť“** znamená materiál upravující výstavbu a provoz veřejných koupališť,

**„Mistr plavčík“** znamená osobu, která absolvovala předepsané školení a kurzy mající platný doklad na tento stupeň vzdělání,

**„Plavčík“** znamená osobou mající absolvovaná příslušná školení a vlastní platný doklad na tento stupeň vzdělání,

**„Provozní řád areálu“** znamená provozní řád areálu Rolava, schválený Statutárním městem Karlovy Vary a Krajskou hygienickou stanicí Karlovarského kraje; příloha č. 1,

**„Provozní řád skluzavky“** znamená provozní řád pro přímou vicedráhovou skluzavku umístěnou v Karlových Varech v areálu Rolava schválený Statutárním městem Karlovy Vary a Krajskou hygienickou stanicí Karlovarského kraje; příloha č. 1, - součást provozního řádu areálu,

**„Provozní řád dětského hřiště“** znamená provozní řád dětského hřiště přírodního koupaliště Rolava z dubna 2012 schválený Statutárním městem Karlovy Vary a Krajskou hygienickou stanicí Karlovarského kraje; příloha č. 1, součást provozního řádu areálu,

**„ZM“** znamená osobu mající absolvované školení záchranářského minima pro bazény a koupaliště.

**„Správce areálu“** znamená obchodní společnost KV CITY CENTRUM, s.r.o., se sídlem Karlovy Vary, Moskevská 2035/21, PSČ 360 01, IČ 625 83 131.

## 1. Předmět smlouvy

1.1 Předmětem této Smlouvy je závazek VZS zabezpečit provoz Volnočasového areálu Rolava a stanovení konkrétního rozsahu povinností VZS jak je specifikován níže, a to:

- a) zabezpečení koupání veřejnosti ve vyhrazeném prostoru, v rozsahu dle článku 3. této Smlouvy,
- b) zabezpečení provozu čtyřdráhové skluzavky, v rozsahu dle článku 4. této Smlouvy,
- c) Zabezpečení bezpečnosti na dětském hřišti, v rozsahu dle článku 5. této Smlouvy,
- d) Zabezpečení poskytování první pomoci návštěvníkům areálu Rolava,
- e) Zabezpečení vybavení ošetřovny,
- f) Zabezpečení provozní knihy a knihy úrazů,

přítom platí, že povinností VZS je vše, co je obsahem

- této Smlouvy
- zadávací dokumentace
- závazné nabídky VZS

Závazek Provozovatele uhradit VZS za tuto činnost smluvenou odměnu.

## 2. Popis areálu (dále jen Areál Rolava)

2.1. Areál Rolava se mimo jiné skládá z prostoru pláží na malé a velké vodní ploše s posemem pro plavčíky, dále koupaliště, vytyčeného bójkami o výměře cca 60 x 20m, (nebo menší) o hloubce do 140 cm (ve velké vodní ploše) a malého brouzdaliště o výměře 30 x 15 m o hloubce do 40 cm (v malé vodní ploše). Dále z objektu 4 dráhové skluzavky s dojezdovou vodní plochou značenou bójkami. Dále z objektu oploceného dětského hřiště, dětských herních prvků umístěných v Areálu Rolava, z oplocených beach volejbalových kurtů, oploceného hřiště na malou kopanou, hřiště na petanque, objektu ošetřovny, objektu údržby, objektu sociálního zařízení, in line dráhou a zastřešené plochy pro výuku in line bruslení.

2.2. Kromě těchto vyjmenovaných objektů je v areálu další vodní plocha neoznačená bójkami, označená tabulemi „Koupání na vlastní nebezpečí“, na které je koupání veřejnosti možné pouze na vlastní nebezpečí, travnatá plocha a další plocha tvořící součást areálu, na které jsou umístěny nádoby na odpadky, komunikace, oplocení, zpevněné plochy a parkoviště, včetně vstupních bran osazených turnikety.

## 3. Povinnosti VZS při zabezpečení koupání veřejnosti ve vyhrazeném prostoru

3.1. Dohled nad koupáním ve vyhrazené části vodní plochy areálu je realizován v období kalendářního roku 2013 od 12. 06. 2013 do 15.09.2013 vždy od 10:00 hod. do 19:00 hod. denně. VZS s dohledem nad koupáním ve vyhrazených částech budou rovněž pomáhat Plavčíci, určení pro dohled nad dopadovou plochu skluzavky, a to v hraniční části dopadové plochy skluzavky a Plavčíci na jednotlivých plážích u koupaliště a malého brouzdaliště. Provoz koupaliště bude řízen VZS. Materiální vybavení (mimo vybavení uvedené v odst. 3.2.) zajistí na své náklady Provozovatel areálu ROLAVA.

3.2. Za účelem poskytnutí první pomoci zabezpečí VZS personální službu – 1 osobou, která má příslušnou kvalifikaci v ošetřovně, jejíž podlahová výměra přesahuje 8 m<sup>2</sup>, a to v období a rozmezí uvedeném v čl. 3. odst. 3.1. v této smlouvě. VZS je dále povinna kromě personálního zabezpečení zajistit materiálové vybavení ošetřovny v rozsahu minimálně stanoveném v materiálu „Bezpečnost koupališť“ a vést provozní knihy a knihy úrazů.

## 4. Zabezpečení provozu čtyřdráhové skluzavky

4.1. K zabezpečení provozu čtyřdráhové skluzavky zabezpečí VZS, a to v období a rozmezí uvedeném v čl. 3. odst. 3.1. v této smlouvě přítomnost osoby kontrolující vstup na skluzavku (případně po zaplacení poplatku za vstup – bude upřesněno provozovatelem) a odpovídající za to, že skluzavka bude užívána v souladu s jejím provozním řádem, další osobu zodpovědnou za provoz na skluzavce v souladu s Provozním řádem skluzavky a jednu osobu s kvalifikací Plavčík zajišťující bezpečnost osob po opuštění skluzavky do vodní plochy. Provoz skluzavky řídí VZS. V případě nepříznivého počasí má odpovědný člen VZS právo rozhodnout o omezení provozní doby této čtyřdráhové skluzavky.

4.2. Dále je VZS povinna zajišťovat kontrolu skluzavky v souladu s Provozním řádem skluzavky vždy před započítáním provozní doby, popř. v jejím průběhu.

## 5. Zabezpečení provozu dětského hřiště

5.1. VZS je povinna dohlížet během pracovní doby nad bezpečností návštěvníků dětského hřiště.

## 6. Úplata za výkon činnosti dle této smlouvy

### 6.1 Úplata

Provozovatel se zavazuje uhradit VZS za výkon činnosti dle této smlouvy, tj. po dobu trvání této smlouvy od 12. 06. 2013 do 15. 09. 2013, dohodnutou úplatu ve výši 444.115.-Kč, (slovy: čtyřistačtyřicetčtyřítisícjednostopatnáctikorun českých) – VZS je v době uzavření smlouvy neplátce DPH. Tato finální cena obsahuje i případnou výši DPH, v případě, že by se VZS stala v době trvání této smlouvy plátcem DPH. VZS je tedy povinna příslušnou část nabídkové ceny odvést jako DPH a nemá vůči Provozovateli z titulu DPH nárok na další plnění nad rámec nabídkové ceny.

### 6.2. Způsob úhrady

Úplata za výkon činnosti dle této smlouvy bude Provozovatelem VZS hrazena poměrnou částkou měsíčně, vždy do každého 10tého dne následujícího měsíce za měsíc předcházející, a to na základě daňového dokladu vystaveného VZS na účet VZS uvedený v záhlaví této smlouvy, a to za měsíce, v nichž VZS prováděla činnost dle čl. 9 odst. 9.7.

## 7. Ostatní povinnosti VZS

7.1 Znat a dodržovat Provozní řád.

7.2 Dodržovat všeobecné předpisy o ochraně a bezpečnosti práce, jakož i bezpečnostní předpisy a opatření dle Provozního řádu. Po dohodě se správcem areálu provádět úklid vodních ploch.

7.3 Včas nárokovat potřebný provozní materiál a nutné opravy.

7.4 Dodržovat osobní hygienu, pořádek a čistotu na pracovišti.

7.5 Vést provozní deník a zdravotní knihu koupaliště. Knihy po ukončení sezóny předat Provozovateli.

7.6 Po ukončení denního provozu koupaliště, zajistit skluzavku dle provozního řádu. Vhodným způsobem bude zabráněno přístupu osob na dráhu skluzavky.

7.7 Zajišťovat běžnou údržbu vybavení zapůjčených k činnosti VZS.

7.8 Spolupráce na sportovních a zábavních akcích pořádaných a podporovaných Provozovatelem oboustranně odsouhlaseně.

7.9 Bezplatně ukázky činnosti záchranářů a zdravotníků.

7.10. Spolupracovat se správcem areálu, dbát jeho pokynů, vyplývajících z Provozního řádu areálu a potřeb Provozovatele.

7.11. Ve smlouvě nejsou zahrnuty platby za služby spojené s užíváním poskytnutého zázemí pro činnost VZS, a to zejména úhrada za odvoz domovního odpadu apod. Veškeré náklady spojené s užíváním je povinna hradit VZS na základě vyúčtování provedeného správcem areálu.

## 8. Smluvní pokuta

8.1. Smluvní strany se dohodly, že v případě porušení ustanovení článků 3.1., 3.2., 4.1., 4.2., 5.1., 7.10., 7.11., a 9.7. této Smlouvy VZS je Provozovatel oprávněn uplatnit ve smyslu ustanovení § 544 a násl. Zákona č. 40/1964 Sb. - občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč (slovy: Pět tisíc korun českých), a to za každé porušení Smlouvy zvlášť.

8.2. Ustanoveními o smluvních pokutách není dotčeno právo Provozovatele na náhradu škody v plné výši.

## 9. Závěrečná ustanovení

9.1. Při plnění svých povinností je VZS povinna se řídit platnými zákony, vyhláškami a předpisy, které se vztahují na výkon jejich povinností.

9.2 VZS je oprávněna po ohlášení vlastníkovu vodní plochy pořádat na vodních plochách při dodržení sjednaných podmínek, v areálu koupaliště cvičení mládeže a dospělých.

9.3. Provozovatel je povinen zajistit součinnost Městské Policie v Karlových Varech při výkonu služby VZS zejména tím, že Městská Policie zasáhne na výzvu VZS proti osobám porušujícím provozní řády shora citované.

9.4. VZS je oprávněna pro záchrannou činnost a doprovázející akce provozovat motorový člun a vodní skútr na vodních plochách areálu ROLAVA.

9.5. VZS je oprávněna k plnění svých povinností užívat zázemí Volnočasového areálu Rolava vyznačené v Příloze č. 5. Smluvní strany se dohodly, že část zázemí, vyznačená v Příloze č. 5, bude užívána společně se správcem areálu, případně jinou osobou určenou Provozovatelem.

9.6. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou od 12. 06. 2013 do 15. 09. 2013.

9.7. VZS se zavazuje vykonávat sjednanou činnost v době od 12. 06. 2013 do 15.09.2013, od 10:00 hod. do 19:00 hod. denně.

9.8. V případě akcí Integrovaného záchranného systému bude VZS umožněn na nezbytně nutnou dobu přístup do výše uvedených prostor za účelem naložení a vyložení záchranných prostředků v majetku VZS i mimo dobu sjednanou pro výkon činnosti.

9.9. V případě opakovaného porušení jakékoliv povinnosti VZS uvedené v ustanovení článku 3. nebo 4. je Provozovatel oprávněn tuto smlouvu vypovědět. Vypovědní doba činí 40 dnů a počíná běžet dnem doručení VZS.

## 10. Prohlášení Smluvních stran

- 10.1. Smluvní strany potvrzují autentičnost Smlouvy a prohlašují, že si Smlouvu (včetně příloh) přečetly, s jejím obsahem (včetně obsahu příloh) souhlasí, že Smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, z jejich pravé a svobodné vůle a nebyla uzavřena v tísni ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, což stvrzují podpisem svého oprávněného zástupce.
- 10.2. Statutární město Karlovy Vary ve smyslu ustanovení § 41 zákona č.128/2000 Sb. - o obcích, potvrzuje, že u právních úkonů obsažených v této smlouvě byly splněny ze strany Statutárního města Karlovy Vary veškeré zákonem č. 128/2000 Sb. či jinými obecně závaznými právními předpisy stanovené podmínky ve formě předchozího zveřejnění, schválení či odsouhlasení, které jsou obligatorní pro platnost tohoto právního úkonu.

## 11. Počet vyhotovení Smlouvy

Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení. Každé vyhotovení má právní sílu originálu.

## 12. Přílohy Smlouvy

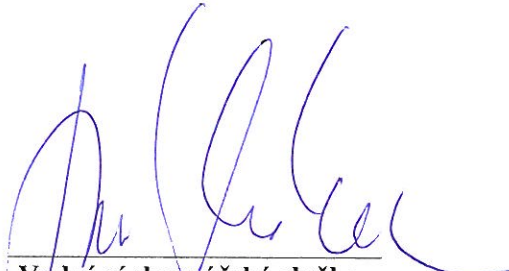
Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:

- Příloha č. 1 - Provozní řád Volnočasového areálu Rolava  
Příloha č. 2 - Výpis z příslušného rejstříku VZS  
Příloha č. 3 - Seznam personálu VZS včetně kopií osvědčení o kvalifikaci jednotlivých osob  
Příloha č. 4 - Výpis usnesení Rady města Karlovy Vary  
Příloha č. 5 - Rozsah zázemí VZS

V Karlových Varech dne: 12. 06. 2013

  
\_\_\_\_\_  
**Statutární město Karlovy Vary**

zastoupené  
Ing. Janem Choulíkem  
vedoucím odboru majetku města

  
\_\_\_\_\_  
**Vodní záchranná služba**

**Karlovy Vary o. s.**

Jří Vrána  
předseda sdružení